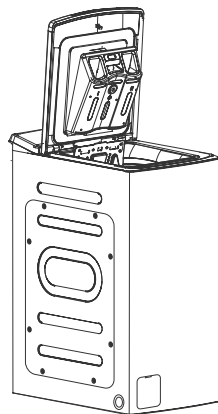


ІНСТРУКЦІЯ З  
ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
UA

IO-WMS-2074  
(01.2022/1)

# WMHT 106SW U



ЗАПУСТИТЬ ПРИСТРІЙ ПІСЛЯ  
ОЗНАЙОМЛЕННЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ

ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ



## ЗМІСТ

ЕКОЛОГІЯ НА ПРАКТИЦІ	3
ОСНОВНА ІНФОРМАЦІЯ	7
БЕЗПЕКА ТА МАРКУВАННЯ НА ЕТИКЕТКАХ ОДЯГУ	8
УСТАНОВКА ПРИСТРОЮ	19
ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИСТРОЮ, ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ	22
ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ	31
ПРАКТИЧНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО ПРАННЯ	34

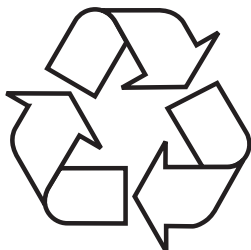
# ЕКОЛОГІЯ НА ПРАКТИЦІ

Протягом багатьох років компанія Hansa послідовно проводить екологічну політику. Турбота про навколишнє середовище є для нас такою ж важливою, як використання сучасних технологій.

Завдяки розвитку технологій наші заводи також став більш екологічними - у виробництві використовується все менше і менше води, електроенергії та утворюється менше відходів і стічних вод.

Крім того, ми приділяємо велику увагу матеріалам, використовуваним у виробництві. Ми намагаємося вибирати тільки ті, які не містять шкідливих речовин і дозволяють переробку та утилізацію обладнання після використання.

# РОЗПАКУВАННЯ



На час транспортування забезпечено захист пристрою від пошкодження. Після розпакування обладнання, будь ласка, подбайте про утилізацію елементів упаковки безпечним для навколишнього середовища способом.

Усі матеріали, використані для пакування, є безпечними для навколишнього середовища та підлягають 100% переробці і позначені відповідним символом.

Увага! Пакувальні матеріали (поліетиленові мішки, шматки пінополістиролу і т.д.) у ході розпакування слід тримати у недоступному для дітей місці.

# УТИЛІЗАЦІЯ ЗНОШЕНОГО ОБЛАДНАННЯ КОРИСТУВА- ЧАМИ



Даний пристрій відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС. Це маркування означає, що даний пристрій, після завершення експлуатації, не можна викидати разом з іншими побутовими відходами.

Користувач зобов'язаний здати його у відповідний пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Punkти збору, у т.ч. місцеві та районні пункти, утворюють відповідну систему, що дозволяє здати цей пристрій.

Відповідне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини і навколишнього середовища наслідків, які можуть бути спричинені наявністю небезпечних компонентів та неправильним зберіганням і переробкою такого обладнання.

# Шановний Клієнте

Дякуємо Вам за вибір компанії Hansa. Протягом багатьох років ми поставляємо високоякісну побутову техніку, завдяки якій робота по дому стає справжнім задоволенням. Кожен пристрій, перш ніж покинути завод, був ретельно протестований щодо його безпеки і функціональності. Ми також докладано всіх зусиль, щоб сучасна технологія в продуктах Hansa завжди йшла рука об руку з унікальним дизайном.

Будь ласка, уважно ознайомтеся з даною інструкцією з експлуатації перед ввімкненням пристрою. Дотримання вказівок, що містяться в ній, захистить від неправильного використання і забезпечить довгу і надійну роботу обладнання. Знання принципів безпечного використання пристрою також дозволить уникнути нещасних випадків.

Зберігайте цю інструкцію, щоб мати можливість перечитати її за необхідності. Вона містить всю необхідну інформацію, завдяки якій обслуговування і використання обладнання Hansa стає легким і приємним. Ми також рекомендуємо ознайомитися з іншим обладнанням, що входить у нашу пропозицію.

Бажаємо Вам приємного користування.



# ОСНОВНА ІНФОРМАЦІЯ



Пральна машина призначена виключно для побутового використання та прання текстильних виробів та одягу, придатних для машинного прання в розчині прального засобу.

Перед підключенням пральної машини до мережі живлення необхідно її розпакувати та відрегулювати по горизонталі. Виробник залишає за собою право вносити у пристрій зміни, що не впливають на його функціонування.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Перш ніж розпочати користування пральною машиною, ознайомтеся з даною інструкцією.
- Забороняється використовувати пральну машину на відкритому повітрі або в приміщеннях, де температура може опуститись нижче 0°C.
- Не дозволяйте користуватися пральною машиною дітям та особам, які не ознайомилися з інструкцією з експлуатації.



Температура нижче 0°C може призвести до пошкодження пральної машини! У разі зберігання і транспортування машини при температурі нижче 0°C необхідно, щоб перед експлуатацією машина адаптувалася в температурі приміщення протягом 8-ми годин.

## ДЕКЛАРАЦІЯ ВИРОБНИКА

Цим виробник заявляє, що виріб задовольняє основні вимоги перелічених нижче європейських директив:


- директиви щодо низьковольтного обладнання 2014/35/UE,
- директиви щодо електромагнітної сумісності 2014/30/ЄС,
- директиви про екологічну конструкцію обладнання 2009/125/ЄС,
- директиви RoHS 2011/65/UE,

тому виріб маркується знаком відповідності СЕ і отримав декларацію відповідності, яку можна пред'являти органам, які контролюють ринок.

<p>Ризик втрати життя!</p>	<p>Устаткування не повинні обслуговувати: діти у віці до 8 років, особи з обмеженими фізичними або розумовими здібностями, особи, що не мають достатніх навичок для обслуговування даного типу обладнання. Таким особам слід забезпечити належний нагляд або інструктаж в галузі безпечного поводження з устаткуванням і пов'язаних з цим ризиків. Слідкуйте, щоб діти не гралися з обладнанням, а також не виконували з ним жодних дій, пов'язаних з експлуатацією або обслуговуванням. Слід запобігати доступу до пристрою дітей у віці до 3 років, якщо це не відбувається під постійним наглядом дорослих.</p> <p>Діти можуть замкнутися в пристроях, опинившись в ситуації, що загрожує життю.</p>
<p>Ризик задухи!</p>	<p>Якщо ми дозволимо дітям гратись з упаковкою/плівкою або частинами упаковки, вони матимуть можливість обгорнутися ними або одягнути на голову, що може привести до задухи. Зберігати в недоступному для дітей упаковку/плівку або частини упаковки.</p>
<p>Небезпека отруєння!</p>	<p>Миючі засоби та препарати для тканин можуть викликати отруєння у випадку їх споживання. У разі випадкового проковтування засобу слід звернутися до лікаря. Засоби для прання та препарати для тканин слід зберігати в недоступному для дітей місці.</p>



<p>Небезпека опіків!</p>	<p>Якщо речі прати при високих температурах, скляні дверцята машини стають гарячими. Не дозволяйте дітям торкатися розігрітих дверцят пристрою.</p>
<p>Подразнення очей / шкіри!</p>	<p>Контакт з засобами для прання та пом'якшувачами може викликати подразнення очей або шкіри. У разі контакту з очима / контакту зі шкірою м'якого засобу або препарату для тканин слід ретельно промити очі / шкіру. Засоби для прання та препарати для тканин слід зберігати в недоступному для дітей місці.</p>
<p>Ризик ураження струмом пожежна небезпека / ризик матеріальних збитків / ризик для пристрою!</p>	<p>Якщо пристрій неправильно встановлено, це може привести до небезпечної ситуації. Переконайтеся в тому, що: Напруга в розетці сумісна з напругою, зазначеною на пристрої (ідентифікаційна табличка). Рівні навантаження і потрібний захист запобіжника вказані на ідентифікаційній табличці. Пристрій підключається тільки до джерела змінного струму за допомогою сумісної з національними стандартами відповідно встановленої заземленої розетки.</p>

<p>Ризик ураження струмом пожежна небезпека / ризик матеріальних збитків / ризик для пристрою!</p>	<p>Кабель для підключення до джерела живлення і розетка із заземленням відповідають одне одному, а система заземлення встановлена правильно.</p> <p>Переріз кабелю достатньо великий.</p> <p>Доступ до вилки живлення завжди забезпечується.</p> <p>У випадку використання стаціонарного вимикача максимального струму, слід використовувати тільки вимикач, який маркований наступним чином:  Присутність цього символу є єдиним способом переконатися, що всі можливі вимоги були дотримані.</p>
<p>Ризик ураження струмом пожежна небезпека / ризик матеріальних збитків / ризик для пристрою!</p>	<p>Якщо кабель для підключення до електричної мережі був змінений або пошкоджений, це може призвести до ураження електричним струмом, короткого замикання або виникнення пожежі через перегрів.</p> <p>Шнур живлення не перекручений, не здавлений і не модифікований, і не знаходиться в контакті з будь-яким джерелом тепла.</p>

<p>пожежна небезпека / ризик матеріальних збитків / ризик для пристрою!</p>	<p>Використання подовжувачів або розгалужувачів може стати причиною пожежі через перегрів або коротке замикання. Підключіть пристрій безпосередньо до правильно встановленої заземленої розетки. Не використовуйте подовжувачі, розгалужувачі або смуги.</p>
<p>Ризик для здоров'я / ризик матеріальних збитків / пошкодження пристрою!</p>	<p>Пристрій може вібрувати або рухатися під час використання, що потенційно може призвести до травм або матеріальних збитків. Встановіть пристрій на чистій, рівній і твердій поверхні за допомогою спиртового рівня.</p> <p>У разі захоплення одного з виступаючих елементів пристрою (наприклад, дверцят), щоб підняти пристрій або його перемістити, такий елемент може відірватися і заподіяти травму. Не хапайте за будь-які виступаючі елементи пристрою для того, щоб прийняти його.</p>
<p>Небезпека отримання травм!</p>	<p>Пристрій дуже важкий. Його підйом може призвести до травм. Не піднімайте пристрій самостійно.</p>

<p>Небезпека отримання травм!</p>	<p>Цей пристрій має гострі краї, які можуть викликати порізи руки. Не хапайте пристрій за гострі краї. Піднімайте його тільки одягнувши захисні рукавиці.</p>
	<p>Якщо електричні проводи або кабелі прокладені неправильно, можна спіткнутися об них і отримати травму. Прокладайте проводи та кабелі таким чином, щоб вони не становили небезпеки спіткнутися.</p>
<p>Увага! Матеріальні збитки / пошкодження пристрою</p>	<p>Якщо рівень води надто високий або занадто низький, то пристрій може не функціонувати належним чином, що може привести до пошкодження або поломки. Переконайтеся, що вода подається під тиском мінімум 100 кПа (1 бар), і максимум 1000 кПа (10 бар).</p>
	<p>Якщо шланги подачі води були змінені або пошкоджені, це може привести до матеріальних збитків або пошкодження пристрою. Шланги подачі води не повинні бути перекручені, придавлені, змінені або перерізані.</p>
	<p>Використання інших марок шлангів для підключення пристрою до джерела водопостачання може привести до матеріальних збитків або пошкодження обладнання.</p>

<p>Увага! Матеріальні збитки / пошкодження пристрою</p>	<p>Використовуйте тільки шланги, що поставляються з пристроєм, або оригінальні запасні шланги для цього пристрою.</p> <p>Пристрій слід закріпити під час транспортування за допомогою блокуючих пристроїв. Якщо перед використанням пристрою стопори, що використовувалися під час транспортування, не будуть усунені, це може привести до пристрою. Перед використанням пристрою в перший раз, слід усунути всі стопори, використовувані під час транспортування.</p> <p>Прослідкуйте за тим, щоб зберегти окремі стопори для транспортування. Якщо пристрій потрібно буде знову транспортувати, щоб уникнути його пошкодження, слід знову встановити стопори для транспортування.</p>
<p>Небезпека вибуху / пожежна небезпека!</p>	<p>Прання речей, у яких використано засоби для чищення, що містять розчинники, наприклад, видалювачі іржі, розчинники для чищення, створюють небезпеку вибуху в барабані.</p> <p>Перед тим, як приступити до прання в машини, ретельно промийте водою речі, призначені для прання.</p>

<p>Небезпека отруєння!</p>	<p>Токсичні пари можуть виділятися засобами для чищення, що містять розчинники, наприклад, розчинник для чищення. Ніколи не використовуйте засоби для чищення, що містять розчинники.</p>
<p>Небезпека отримання травм!</p>	<p>Спирання / сидіння на дверцятах пристрою, коли вони відчинені, може привести до перекидання машини і привести до травм. Не спирайтеся на відчинені дверцята машини.</p> <p>Ставання на пристрій може призвести до поломки його стільниці і нанести травму. Не ставайте на пристрої.</p> <p>Не вставляйте руки в барабан, поки він ще крутиться, оскільки це може привести до травми. Зачекайте, поки барабан не перестане обертатися.</p>
<p>Ризик опіків!</p>	<p>При пранні при високих температурах існує небезпека опіку через контакт з гарячим розчином води і прального засобу (наприклад, під час зливу гарячого розчину до раковини). Не опускайте руки у гарячий розчин води з пральним засобом.</p>

<p>Подразнення очей / шкіри!</p>	<p>Пральні засоби та препарати для тканин можуть розбризкуватися, якщо відсік для пральних засобів залишається відкритим під час роботи пристрою.</p> <p>У разі контакту з очима / контакту зі шкірою миючого засобу або препарату для тканин слід ретельно промити очі / шкіру.</p> <p>У разі випадкового проковтування засобу слід звернутися до лікаря.</p>
<p>Увага! Матеріальні збитки / пошкодження пристрою</p>	<p>Якщо кількість речей в пристрої перевищує ліміт вантажомісткості, він може не працювати належним чином або це може привести до матеріальних збитків або пошкодження пристрою.</p> <p>Не перевищуйте ліміт завантаження сухих речей для прання.</p> <p>Слідкуйте за тим, щоб не перевищити ліміти, встановлені для окремих програм.</p> <p>Заливка недостатньої кількості прального засобу або миючого засобу в пристрій може привести до матеріальних збитків або пошкодження пристрою.</p> <p>Використовуйте пральні засоби / пом'якшувачі відповідно до інструкцій виробника.</p>

Ризик втрати життя!!	Пристрій живиться електричним струмом Контакт з елементами під напругою означає ризик ураження електричним струмом. Тому слід пам'ятати:
	Вимкнути пристрій. Відімкнути пристрій від джерела живлення (вийняти вилку).
	Ніколи не тримайте вилку мокрими руками.
	Виймаючи вилку з розетки, завжди беріться за вилку, а не за кабель, оскільки в іншому випадку це може привести до пошкодження кабелю.
	Не слід вносити технічні зміни в пристрій або його компоненти.
	Будь-який ремонт або інші роботи на пристрої повинні виконуватися тільки нашим сервісним центром або кваліфікованим електриком. Те ж саме відноситься і до заміни електричного кабелю (при необхідності).
	Запасні кабелі можна замовити у нашому сервісному центрі.



<p>Небезпека отруєння!</p>	<p>Токсичні пари можуть виділятися засобами для чищення, що містять розчинники, наприклад, розчинник для чищення. Ніколи не використовуйте засоби для чищення, що містять розчинники.</p>
<p>Небезпека ураження електричним струмом / ризик матеріальних збитків / пошкодження пристрою!</p>	<p>При попаданні вологи в пристрій може статися коротке замикання. Для очищення пристрою не слід використовувати пристрій для миття під тиском або пароочисник.</p>
<p>Ризик для здоров'я / ризик матеріальних збитків / пошкодження пристрою!</p>	<p>Використання запасних частин і аксесуарів інших виробників небезпечно і може завдати шкоди здоров'ю, привести до матеріальних збитків або пошкодження пристрою. З міркувань безпеки використовуйте тільки оригінальні запасні частини.</p>
<p>Увага! Матеріальні збитки / пошкодження пристрою</p>	<p>Миючі засоби та засоби для просочення тканин (наприклад, засоби для усування плям, спреї для попереднього прання можуть привести до пошкодження в разі контакту з поверхнями приладу. Тому слід пам'ятати:</p>

**Увага!**  
Матеріальні збитки/  
пошкодження пристрою

Слідкуйте, щоб такі засоби  
не стикалися з поверхнею  
пристрою.

Пристрій слід чистити лише  
водою і вологою ганчіркою.

## ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ НА ЕТИКЕТКАХ ОДЯГУ

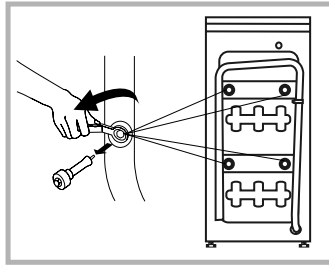
Прання				
	кип'ятіння темп. 90°	нормальне темп. 60° C	нормальне темп. 40° C	Не прати /
	делікатне		ручне	
Хімічна чистка				
	всі розчинники	всі, окрім TRI	тільки бензин	НЕ застосовувати хімічну чистку!
Барабанна сушарка				
	нормальна	низька	висока	Не сушити!
Прасування				
	110°C	150°C	200°C	Не прасувати!



# УСТАНОВКА ПРИБОРУ

1

Усунення засобів захисту при транспортуванні (стопорів)  
(стопори необхідно зберігати до подальшого використання, наприклад, на випадок переїзду).



- відкрутити ключем 4 стопорних болти
- закрити отвори заглушками, які знаходяться у мішечку з фурнітурою.
- вийняти з гнізд гумово-пластикові транспортні розпірки разом з прокладками і болтами.

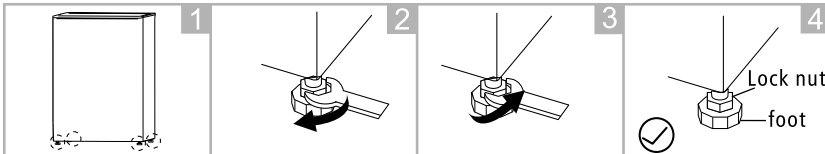


Перед тим, як запусити пральну машину, обов'язково зніміть захисні стопори!

2

Установка і регулювання положення пральної машини

- пральну машину встановити на твердій і рівній поверхні,
- послабити пластикову гайку (2),
- відрегулювати рівень, повертаючи ніжки за допомогою гайок (1)
- заблокувати підкладками (2)

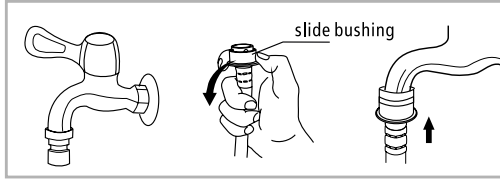


Після установки і вирівнювання пральної машини необхідно перевірити стійкість, натискаючи на кожен кут машини, і переконатися, що вона ні на одному з кутів не гоїдається.

3

### Підключення до системи водопостачання

- Використовувати тільки нові, цілісні шланги, що входять в комплект пристрою. Забороняється використовувати вживані шланги.



- Шланг подачі води з прокладками знаходиться в барабані пральної машини. Тиск води мін. 0,01 МПа (0,1 бар), макс.1 МПа (10 бар).

- 1) після під'єднання переконатися, що шланг не перекручений,
- 2) після під'єднання шлангу і крану перевірити їх на герметичність,
- 3) регулярно перевіряти стан шлангу живлення.

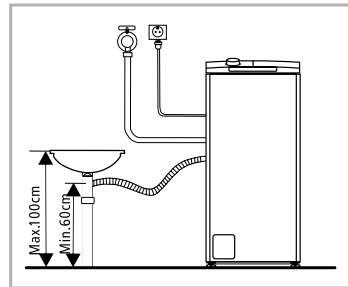
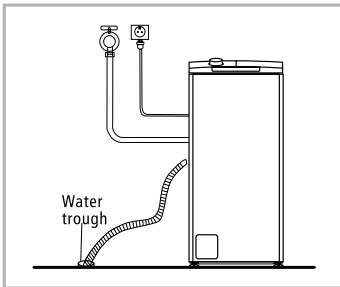


Пральну машину слід під'єднувати тільки до холодної води.

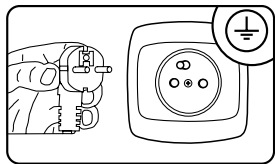
4

### Злив води

- Зливний шланг знаходиться позаду пральної машини. Його слід закріпити так, щоб він не переміщався під час роботи пральної машини. За необхідності слід застосувати коліно (1). Не вставляйте шланг надто глибоко у зливну трубу.



## Підключення до електромережі



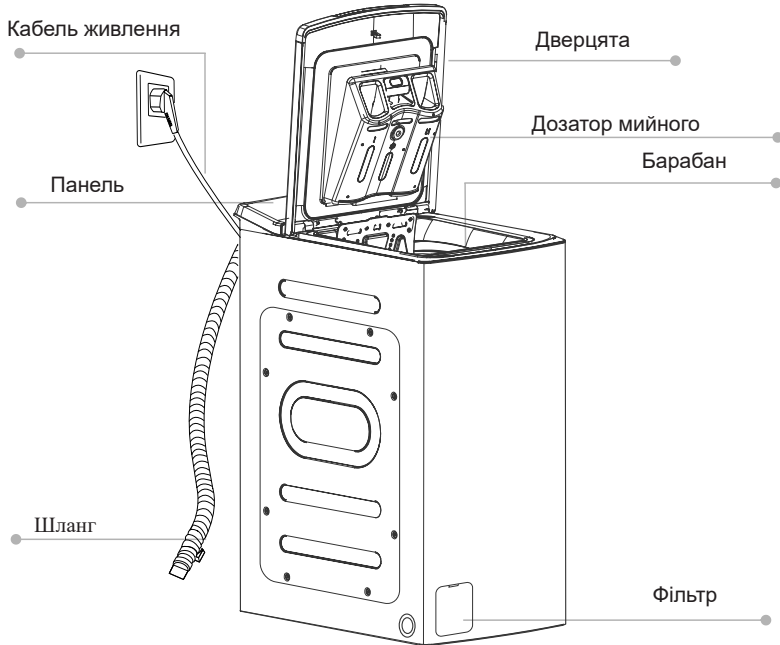
- Електрична розетка, до якої підключається пральна машина, повинна знаходитися в видимому і доступному місці,
- пральну машину підключати тільки до правильно встановленої електричної розетки, оснащеної заземлюючим контактом,
- забороняється використовувати для під'єднання подовжувач,
- у випадку пошкодження кабелю живлення звернутися в авторизований сервіс.
- в електричній установці, до якої під'єднуватиметься пральна машина, повинен бути встановлений запобіжник 10 А.

## Підготовка речей для прання:

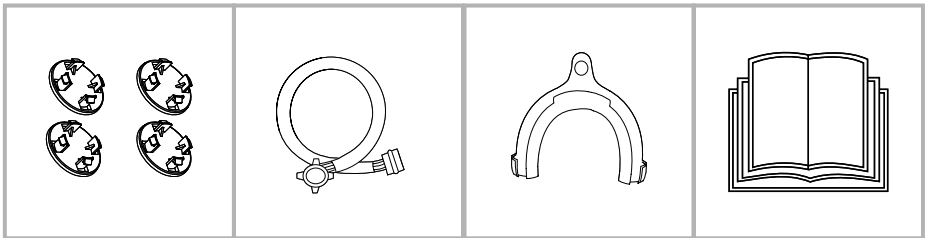
- Дрібні предмети, такі як монети, скріпки, голки і т.д. можуть пошкодити речі і деталі пральної машини, тому дуже важливо дотримуватися кількох принципів:
  - 1) спорожнити кишені
  - 2) усунути всі металеві деталі
  - 3) тонкі тканини, такі як бюстгальтери і панчохи, прати в спеціальних захисних сітках
  - 4) закрити застібки-блискавки і застібнути гудзики
  - 5) видалення сторонніх тіл з пристрою (наприклад, проводів / китових кісток).

# ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИСТРОЮ

## ОПИС ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ



### Аксессуары:



Заглушка для  
транспортного  
отвору

Шланг подачі  
холодної води

Коліно для шлангу  
відведення води  
(додатково)

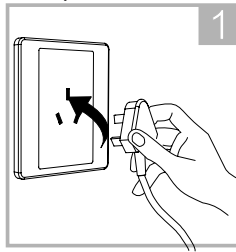
Інструкція з  
експлуатації

## ВИДКИЙ СТАРТ

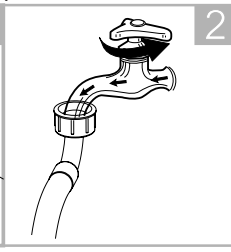
### Попередження!

• Перш ніж запускати прання, переконайтеся, що пральна машина правильно встановлена.

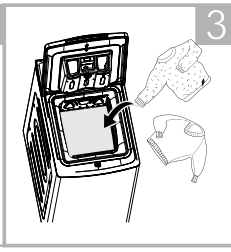
#### 1. Перш ніж почати прання



Підключіть до джерела живлення



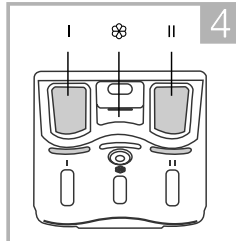
Відкрийте кран подачі води



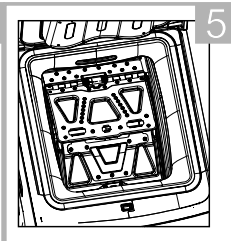
Завантажте речі

#### Увага!

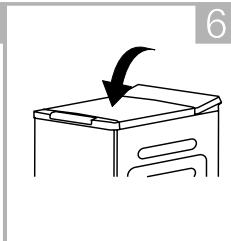
• Мийний засіб додається в розподільвач і лише тоді, коли вибрано попереднє прання в пральних машинах, що мають таку функцію.  
• Переконайтеся, що фіксатори барабана належним чином закріплені.



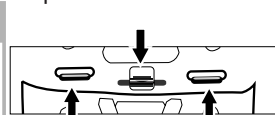
Додайте мийний засіб



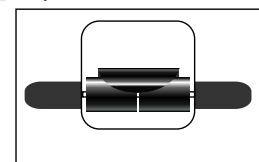
Закрийте дверцята барабана



Закрийте дверцята пристрою

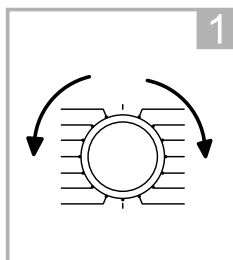


• Фіксатори задньої кришки мають бути належним чином закріплені.

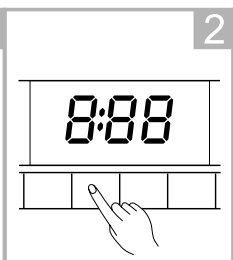


• Перед кожним пранням перевіряйте ролик — він має вільно обертатися.

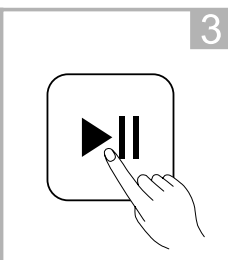
#### 2. Прання



Виберіть програму



Виберіть функцію або наперед задану програму

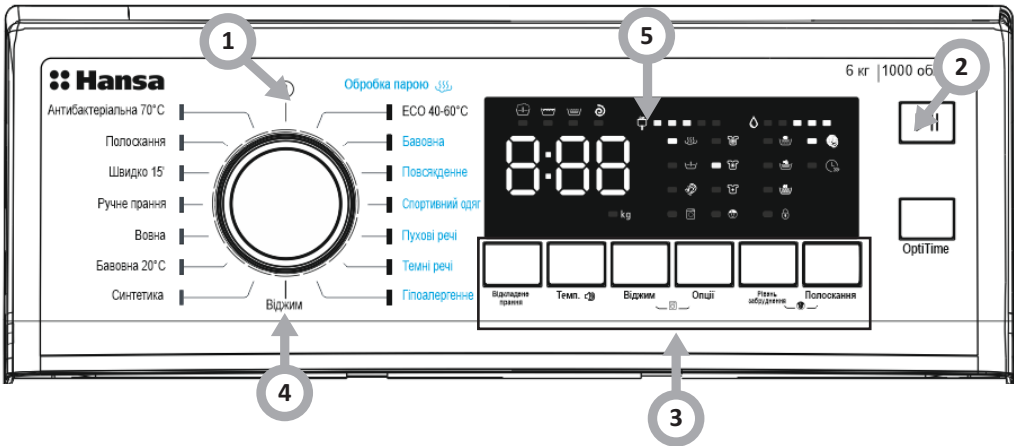


Запустіть

#### 3. Після завершення прання

На дисплеї з'явиться напис «Кінець».

## ОПИС ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ ТА ДИСПЛЕЯ



### Увага!

- Схему наведено виключно для наочності. Завжди слід посилається на реальний пристрій.

1. Увімк./Вимк.

Ввімкнення або вимкнення пристрою.

2. Пуск/Пауза

Натисніть цю кнопку, щоб запустити або зупинити цикл прання

3. Опція

Дозволяє вибрати додаткову функцію; загоряється після вибору опції.

4. Програми

Доступно залежно від типу прання

5. Дисплей

На дисплеї відображаються налаштування та параметри пральної машини. Дисплей увімкнено під час циклу прання.

	попереднє прання		пар		символ Child Lock (блокування від дітей)		
	Мити		попереднє прання		заблоковані дверцята пральної машини		
	полоскання		Нічний одяг				символи рівня забруднень
	швидкості віджимання		Очистіть барабан				додаткове полоскання
	Показник ефективності		Есо прання				Скорочення часу
	Індикатор води						



## ОПЦІЯ

### Попереднє прання

- Якщо вибрати функцію попереднього прання, перед основним пранням буде додано ще один цикл прання. Підходить для прання сильно забруднених речей. Вибравши цю функцію, додайте мийний засіб до відсіку (I).

### Додаткове полоскання

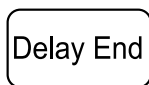
- У разі вибору цієї функції після звичайного циклу прання пральна машина виконає одне додаткове полоскання.

### Затримка пуску

- Налаштування функції затримки:
  1. Виберіть програму;
  2. Натисніть кнопку Затримка старту та виберіть час затримки (час затримки 0-24 год.)
  3. Натисніть кнопку Пуск/Пауза, щоб активувати функцію затримки.



Виберіть програму



Встановіть час



Запустіть

### Скасування функції затримки:

Натисніть кнопку [Затримка] і утримуйте, поки на дисплеї не з'явиться 0 год. Кнопку потрібно натиснути перед запуском програми. Якщо програма вже розпочалася, необхідно її припинити, перш ніж вибрати нову.

### Ступені забруднень:

- Ця функція дозволяє здійснювати прання відповідно до потреб користувача - швидко і економно, стандартно або інтенсивно. Для обраної програми (дивіться таблицю програм), можна вибрати один з трьох рівнів забруднення: слабо забруднені, сильно забруднені і дуже сильно забруднені. Це дозволяє:

- 1). Чисте, екологічне та економічне прання.
- 2). Вибір опції прання в залежності від поточних потреб.



I Рівень - призначений для слабо забрудненої білизни. За замовчуванням ця опція відключена. Кожна градація підвищує інтенсивність прання. Подовжується час між 2-10 хвилинами основного прання, щоб краще випрати одяг.



Рівень II - це стандартна програма прання - використовує алгоритм програми без будь-яких змін в ній, призначена для середньо забрудненого одягу.




Рівень III - призначений для сильно забрудненої білизни. Використовується така ж кількість води, як у рівні 2, але тривалість основного прання продовжується приблизно на 10 хвилин.

## ANDERE OPTION

### Вибір температури


- Ця кнопка дозволяє вибрати температуру прання для окремих програм. Після натискання кнопки висвічуються доступні для даної програми параметри температури води або опції прання в холодній воді (без підігріву). В залежності від вибраної програми на дисплеї з'являються наступні параметри налаштувань: - °C (холодна вода) - 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C.

### Готово за

- При виборі функції "Готово за" на дисплеї висвічується час, що залишився до закінчення програми . При виборі цієї опції користувач вибирає час, за який він хоче, щоб його речі були готові, а машина сама розпочне роботу так, щоб вписатися в зазначений час.

Натисніть на кнопку, щоб встановити час, коли речі мають бути випраними.

### вибору швидкості віджимання

- Кнопка використовується для вибору швидкості віджимання під час зливання води з пральної машини. Щоб змінити налаштування, натисніть кнопку . В залежності від вибраної програми на дисплеї відображаються наступні значення: 0 (без віджимання), 400, 600, 800, 1000.

Кнопка функції (додаткове полоскання/ попереднє прання/ скорочення часу)

Кнопка додаткової функції "Додаткове полоскання"

- Функція особливо рекомендується для прання нижньої білизни, а також одягу, призначеного для осіб з чутливою шкірою. Після вибору цієї функції виконується одне додаткове полоскання одягу.

Кнопка додаткової функції "Попереднє прання"

- Функція Попереднє прання продовжує час прання на близько 20 хвилин. Полягає у виконанні додаткового прання перед основним пранням. Завдяки функції "Попереднє прання" можна досягти дуже високої ефективності прання без необхідності попереднього замочування білизни. Ввімкнення цієї функції особливо рекомендується для прання сильно забрудненого одягу. Попереднє прання відбувається при темп. 30°C.


Кнопка додаткової функції "Скорочення часу"

- Ця опція скорочує час на 1/3 в порівнянні з початковою тривалістю програми. Не змінюється витрата води. Ввімкнення цієї функції особливо рекомендується при пранні мало забрудненого одягу.



Функція "Попереднього прання" доступна не для всіх програм прання (див. Таблицю програм).



Перед ввімкненням функції "Попереднє прання" у відсік для пральних засобів, позначений символом "  ", слід насипати пральний засіб.



Функція "Скорочення часу" доступна не для всіх програм прання (див. Таблицю програм).


## Кнопка Пуск/Пауза

- Кнопка Пуск/Пауза служить для запуску та зупинки роботи пральної машини. Під час роботи пральної машини блимає відповідний символ перебігу програми, що сигналізує конкретний етап програми прання. У режимі "Пауза" символи не блимають, а горять безперервним світлом. Функція "Пауза" може використовуватись для замочування білизни.

## Блокування від дітей "Child Lock"

- Ця функція блокує робочі кнопки, запобігаючи зміні налаштувань або зупинці роботи пральної машини дітьми. Функція активується під час виконання циклу прання одночасним натисканням і утриманням кнопки "Рівень забруднення" і кнопки "Полоскання" протягом близько 3 секунд. Щоб вимкнути цю функцію під час виконання циклу прання необхідно повторно натиснути ті самі кнопки і утримувати їх протягом 3 секунд.



Wenn die Kindersicherung aktiviert wurde, wird das Symbol in der Bedienblende angezeigt .

Durch das Ausschalten der Waschmaschine, Trennen von der Netzversorgung und Ende des Waschprogramms wird die Kindersicherung nicht aufgehoben.

## Різноманітний

- Натисніть кнопку Vario, щоб вибрати функцію Еко або коротку програму прання. Еко-функція: Після вибору цієї функції температура збільшується на один рівень порівняно із заданою температурою. Процес прання займає 20 хвилин довше, а споживання енергії зменшується на один рівень (не стосується холодної води). Коротка програма прання: Зміна налаштувань: скорочення часу прання. Споживання енергії збільшується на один рівень.

## Пар

- Парова прання підходить для щоденного прання. Пара проникає глибоко в тканину, ефективно усуває бактерії та мікроби, а також неприємні запахи та захищає здоров'я.

## Прання на ніч

- Якщо після вибору цієї функції швидкість віджиму перевищує 800 об / хв, встановіть її на 800 об / хв.

## Вимкнення звукового сигналу

- Виберіть потрібну програму

Щоб вимкнути звуковий сигнал, потрібно натиснути кнопку [Temp.] Протягом 3 секунд.

Щоб повторно активувати функцію звукового сигналу, вам потрібно ще раз натиснути кнопку протягом 3 секунд. Налаштування зберігається до скидання.

Увага!

Після деактивації функції звукового сигналу звукові сигнали залишаються вимкненими, поки функція не буде активована знову.

## Очищення барабана

- Пристрій підраховує цикли прання (по 25 циклів). Після закінчення циклів прання світлодіод для очищення барабана блиматиме в кінці програми прання, щоб нагадати користувачеві про початок програми очищення барабана.

Під час чищення температура становить 90 ° C. За допомогою цієї програми в пральній машині не повинно бути білизни. Після закінчення програми індикатор очищення барабана знову вимикається. Тепер пристрій відлічить наступні 25 циклів прання.

Виберіть потрібну програму

Натискайте [Spin] та [Options] протягом 3 секунд, доки не пролунає звуковий сигнал.

## ВКАЗІВКИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1

### Вибір програми

- Встановіть ручку вибору програм як за, так і проти годинникової стрілки.
- Адаптуйте програму до своїх потреб - можна змінити температуру, швидкість віджимання або увімкнути додаткові функції.
- Натиснути кнопку Пуск/Пауза.

2

### Готово за

Щоб встановити функцію "Затримка старту":

- Зачинити дверцята пральної машини.
- Встановити ручку вибору програм на потрібну програму (див. Таблицю програм).
- Вибрати додаткові функції або змінити параметри прання - в залежності від потреб
- Натиснути кнопку "Затримка старту".
- На дисплеї вибрати "Затримка старту" в інтервалі від 0 до 24 годин. Натиснути кнопку Пуск/Пауза. Пральна машина переходить в режим очікування.
- Прання буде завершено автоматично.



Після вибору "Затримка старту" на дисплеї відобразиться час, що залишився до завершення програми прання.

3

### Завершення прання

- Завершення прання супроводжується звуковим сигналом (за умови його активації). На дисплеї з'являється напис END, за 30 секунд після закінчення програми машина автоматично вимикається, дисплей гасне, дверцята розблоковуються, пральна машина буде у вимкненому режимі).
- Закрутити кран подачі води.
- Від'єднати пральну машину від електромережі.
- Відчинити віконце вікна пральної машини та виийняти прання.

4

### Анулювання і зміна програми

- Програму можна скинути шляхом натискання паузи безперервно протягом 3 секунд.

# ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Опис	Причина	Рішення
Не запускається пральна машина	Дверцята неправильно закриті.	Повторно запустити прання після закриття дверцят. Перевірити, чи одяг не блокує дверцята
Не відкриваються дверцята	Активна функція захисту пристрою.	Відключити живлення, знову увімкнути машину
Витік води	З'єднання між шлангом подачі води чи зливним шлангом та краном чи пральної машиною негерметичне.	Перевірити та правильно з'єднати шланги для води. Очистити зливний шланг.
Рештки прального засобу в розподілювачі мийних засобів	Мийний засіб вологий або грудкоподібний	Очистити та витерти розподілювач мийних засобів
Не світиться індикатор або дисплей	Відсутність з'єднання з електронною системою або неправильне підключення дротів	Перевірити чи є живлення в розетці і чи штепсельна вилка кабелю живлення правильно вставлена в розетку.
Підозрілий шум		Переконатися, що кріплення (транспортувальні гвинти) знято. Переконатися, що машина стоїть на стабільній, рівній підлозі.

## КОДИ ПОМИЛОК ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ

Код на світлодіодному дисплеї:

Опис	Причина	Рішення
E30	Дверцята не зачинені належним чином.	Закрити дверцята і знову увімкнути. Перевірити, чи одяг не блокує дверцята.
E10	Проблема з забором води під час прання	Переконатися, що тиск води не занадто низький Випрямити шланг подачі води. Переконатися, що фільтр впускного клапана не засмічений.
E21	Занадто довго викачується вода	Переконатися, що зливний шланг не засмічений.
E12	Переповнення водою	Повторно увімкнути пральну машину.
EXX	Інше	Перевірити ще раз, якщо проблема залишилась, звернутися до сервісного центра.

Увага!

- Після перевірки увімкнути машину. Якщо проблема повторюється або відображається інший код, звернутися до сервісного центра.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИСТКА



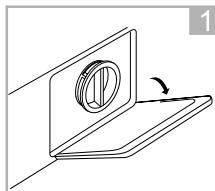
Для очищення корпусу і пластикових елементів виробу не дозволяється використовувати розчинники, гострі, абразивні засоби чищення (наприклад, порошок або молочко для чищення)! Використовувати слід тільки м'які рідкі миючі засоби та м'які ганчірки. Не використовувати губок.

1

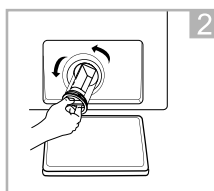
Очищення фільтра насоса

■ Фільтр насоса чистити приблизно після кожних 20 циклів прання.

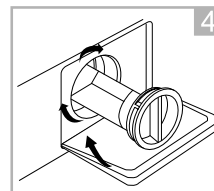
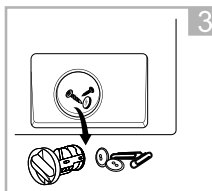
Несвоєчасне очищення фільтру ускладнює відведення води з пральної машини.



Відкрийте кришку



Поверніть на 90° і  
втягніть шланг для  
аварійного зливу води та  
зніміть корок шланга  
Видаліть забруднення



Після витікання води  
сховайте шланг

Відкрийте фільтр,  
повернувши його вліво

Закрийте кришку

Попередження!

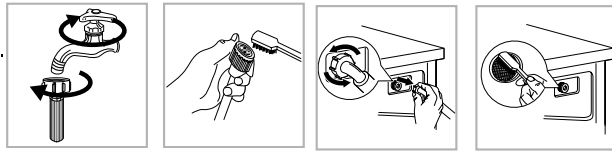
- Переконайтесь, що кришку клапана та шланг для аварійного зливу води встановлено правильно. Кріпильні пластини слід встановити рівно відносно пластин з отворами, інакше можливе протікання.
- Деякі машини не мають шланга аварійного зливу води, тому крок 2 і крок 3 можна пропустити. Повернути нижню кришку так, щоб вода вилівалася в ємність.
- Коли машина працює і залежно від обраної програми в насосі може бути гаряча вода. Категорично забороняється знімати кришку насоса під час циклу прання. Обов'язково слід почекати, поки машина завершить цикл і буде порожня. Встановлюючи кришку, переконайтесь, що вона міцно закріплена на своєму місці.



2

## Очищення крану подачі води

■ Повторний монтаж фільтру - у зворотньому порядку.



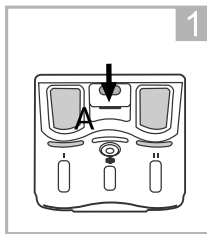
- 1). відкрутити шланг подачі води,
- 2). взятись щипцями за стрижень ситечка фільтру,
- 3). вийняти і очистити фільтр, найкраще за допомогою пензлика.

3

## Очищення відсіку для пральних засобів

■ Слід чистити принаймні щомісяця.

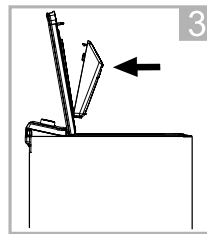
- 1). витягнути відсік для пральних засобів.  
Вкладку натиснути вниз і повністю вийняти відсік.
- 2). очистити під проточною водою, можна за допомогою щітки або шматка тканини.
- 3). вставити відсік назад.



Витягнути лоток для миючих засобів, натиснувши на А



Промити лоток струменем води



Очистити поглиблення на лотку за допомогою щітки

Вставити лоток для миючих засобів



Увага!

Не застосовувати препарат спирт, розчинників або хімікатів для очищення пристрою.

# ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ ЩОДО ПРАННЯ

## ЗАСОБИ ДЛЯ ПРАННЯ ТА ПОКРАЩЕННЯ ПРАННЯ

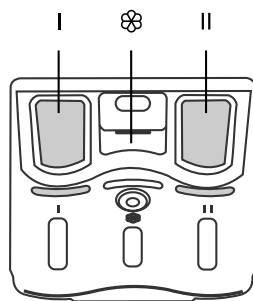


Рекомендується застосування засобів для прання загального призначення (в порошку) для повного діапазону температур відповідно до рекомендацій виробника засобу для прання, зазначених на упаковці.

1


### Засоби для прання

- Засіб для прання засипати у відсік контейнера, позначений символом **II**.
- Засіб для прання для попереднього прання засипати у відсік контейнера, позначений символом **I**.



2

### Пом'якшувальні засоби, що додаються для ополіскування

- Пом'якшувальний засіб влити у середній відсік контейнера, позначений символом .
- Не наливати більше позначки максимального рівня, зазначеної на відсіку. Засіб буде використаний при останньому ополіскуванні.



Для прання білих речей рекомендується застосовувати тверді пральні засоби, такі як пральний порошок.

## ПЕРШЕ ПРАННЯ

- Перед першим пранням необхідно виконати один цикл при високій температурі без завантаження наступним чином:
  - 1). підключити пральну машину до електромережі
  - 2). відкрити кран подачі води,
  - 3) встановити ручку вибору програм на прання при високій температурі, додати відповідний пральний засіб і натиснути кнопку Пуск/Пауза.

## ЗАБРУДНЕННЯ

1

Стійкі плями

- перед пранням обробити білизну плямовивідним засобом відповідно до інструкції застосування

2

Сильне забруднення

- щоб досягти кращого результату, ще один цикл слід прати меншу кількість одягу,
- додавати більше засобу для прання
- після прання сильно забрудненого одягу (наприклад, робочого одягу) або одягу, який втрачає волокна, слід промити пральну машину. Для цього запустити програму прання при температурі 60°C, наприклад, Бавовна або Синтетика.

3

Невеликі забруднення

- Дивись "Економія".

## ЕКОНОМІЯ

Обмеження споживання електроенергії та води

- Невелику кількість білизни з невеликим забрудненням слід прати, застосовуючи відповідну програму, наприклад, коротке прання.
- Додатково пральна машина для більшості програм ідентифікує величину завантаження. У програмі Бавовна при неповному завантаженні пральна машина зменшить споживання води та електроенергії, а також зменшить час прання.
- Найбільш ефективними програмами з точки зору споживання електроенергії та води, як правило, є програми, які працюють за більш низьких температур і протягом тривалого часу.
- Завантаження побутової пральної машини до повної місткості, наведеної виробником для відповідних програм, дозволить заощадити електроенергію і воду.

## ЖОРСТКІСТЬ ВОДИ

- Жорстка вода викликає відкладення вапняного осаду. Інформацію про ступінь жорсткості води можна отримати в найближчій Водопровідній Станції. Рекомендуємо використовувати при кожному пранні засоби для пом'якшення води.

## ЗБІЙ НАПРУГИ (ПАМ'ЯТЬ ПРОГРАМИ)

- Від'єднання пральної машини від мережі або збій напруги не викликає скидання програми. Запущена програма знаходиться в пам'яті пристрою і буде відновлена після появи напруги. Не відчиняйте дверцята пральної машини при відсутності напруги.

## ЗАВАНТАЖЕННЯ

- Максимальна ємність барабану 6 кг:
- Рекомендується завантажувати речі в барабан наступним чином:
  - 1) бавовна, джинси, дитячий одяг - макс. повний барабан (не завантажувати барабан понад встановлену норму, тому що це тільки погіршить якість прання)
  - 2) синтетика - макс. 1/2 барабану,
  - 3) вовна, ручне прання - макс. прибл. 1/3 барабану.



Не перевантажувати пральну машину. Надмірне завантаження машини може призвести до пошкодження речей! У випадку перезавантаження на дисплеї з'явиться повідомлення OVL - слід виїняти надто велику кількість одягу з барабану і повторно запустити пральну машину. Максимальна кількість завантаження, в залежності від програми, вказана у Таблиці програм.

## КОНТРОЛЬ РІВНОМІРНОСТІ ЗАВАНТАЖЕННЯ

- Електронний контролер пральної машини оснащений системою контролю балансу. Перед початком віджимання система перевіряє рівномірність розподілення речей в барабані. У випадку сильної нерівномірності система контролю декілька разів пробує змінити розподілення одягу в пральній машині. Іноді ці спроби не призводять до рівномірного розміщення одягу. Труднощі можуть викликати, наприклад, махрові халати, які перуть разом з іншими видами одягу, простирадла, які скручуються в кулю навколо інших видів одягу і т.д.
- Система може відреагувати двома способами:
  - 1) прийняти нерівномірне розподілення одягу, але зменшити швидкість віджимання,
  - 2) не дозволити віджимання.

В обох випадках після промивання відкрийте дверцята пральної машини, мийте білизну вручну, закрийте дверцята та виберіть будь-яку програму.

## БЛОКУВАННЯ ДВЕРЦЯТ

- Пральна машина оснащена блокуванням, яке не дозволяє відчинити дверцята під час прання. Після завершення програми прання пральна машина автоматично розблокує дверцята.



Якщо в барабані знаходиться вода або температура є високою, відчинити дверцята неможливо. Відчинити дверцята машини також неможливо під час деяких етапів прання.

## ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ

1

Вибір програми

- Оберіть відповідну програму прання Синтетика, Вовна, Делікатне.

2

Завантаження

- Уникайте перевантаження машини, у випадку делікатних тканин максимальне завантаження становить 2,5 кг, див. "Завантаження".

## ДОЗУВАННЯ ПРАЛЬНОГО ЗАСОБУ

1

Надто мало засобу для прання

- одяг сіріє, утворюються жирові відкладення і вапняний осад

2

Надто багато засобу для прання

- одяг сильно піниться, слабка ефективність прання, недостатнє ополіскування прального засобу з тканини.





 **Hansa**  
Haushaltsgeräte